

ឯកសារធនធាន



- សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីម៉ាស់ រួមទាំងឧបករណ៍ជំនួយការដកដង្ហើម សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័រ៖ <http://ph.lacounty.gov/masks>។
- សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីច្បាប់របស់ Cal/OSHA សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័រ៖ <https://www.dir.ca.gov/dosh/coronavirus/ETS.html>។
- សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីការឈប់សម្រាកដែលមានបង្កប្រាក់ពលកម្ម សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័រ៖ <https://www.dir.ca.gov/dlse/COVID19Resources/2022-SPSL-FAQs.html>។
- ប្រសិនបើអ្នកបានបាត់បង់ការងារ ឬមានការកាត់បន្ថយម៉ោងធ្វើការរបស់អ្នកដោយសារតែជំងឺ COVID-19 អ្នកប្រហែលជាអាចមានសិទ្ធិទទួលបានប្រាក់ជំនួយផ្នែកធានារ៉ាប់រងភាពមិនមានការងារធ្វើ។ ដើម្បីស្នើសុំ សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័រ៖ https://www.edd.ca.gov/about_edd/coronavirus-2019/workers.htm។
- សម្រាប់ព័ត៌មានអំពីអត្ថប្រយោជន៍នៃការឈប់សម្រាកដែលមានជំនួយពីម្ចាស់អាជីវកម្មឬកន្លែងការងារ និងរដ្ឋាភិបាល បន្ថែមទៀតដែលអ្នកអាចនឹងមានសិទ្ធិទទួលបាន សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័រ៖ <https://www.saferatwork.la/employees>។
- សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីរបៀបដាក់ពាក្យបណ្តឹងចំពោះការមិនពេញចិត្តទៅកាន់ Cal/OSHA សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័រ៖ <https://www.dir.ca.gov/covid/workplace-issues.html>។

ដំបូន្មានសម្រាប់បុគ្គលិកដែលប្រឈមនឹងហានិភ័យខ្ពស់ក្នុងការធ្លាក់ខ្លួនឈឺធ្ងន់ធ្ងរ



- ប្រសិនបើអ្នកមិនបានចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 គ្រប់លក្ខណៈនិងទាន់ពេលទេ ឬមានបញ្ហាសុខភាពប្រចាំកាយ ឬមានប្រព័ន្ធភាពសុខុមាល័យ ឬមានវ័យចំណាស់ អ្នកអាចប្រឈមនឹងហានិភ័យខ្ពស់ក្នុងការធ្លាក់ខ្លួនឈឺធ្ងន់ ប្រសិនបើអ្នកឆ្លងជំងឺ COVID-19 ។ សូមអនុវត្តជំហានដូចខាងក្រោមដើម្បីការពារខ្លួនអ្នក នៅពេលបំពេញការងារ៖

 1. ស្នើសុំឧបករណ៍ជំនួយការដកដង្ហើមមួយពីម្ចាស់អាជីវកម្ម ឬកន្លែងការងាររបស់អ្នក។ ពាក់ឧបករណ៍ជំនួយការដកដង្ហើមនោះគ្រប់ពេលដែលអ្នកនៅក្បែរអ្នកដទៃពេលនៅខាងក្នុងអគារ ឬពេលដែលអ្នកកំពុងធ្វើដំណើរតាមយានយន្តជាមួយអ្នកដទៃ។ អ្នកអាចពិចារណាពាក់វានៅពេលដែលអ្នកចេញទៅខាងក្រៅផងដែរ ប្រសិនបើអ្នកមិនអាចរក្សាកម្ពស់ 6 ហ្វីត ពីអ្នកដទៃបាន។ ប្រសិនបើអ្នកមិនអាចពាក់ឧបករណ៍ជំនួយការដកដង្ហើមទេនោះ សូមសាកល្បង “**ពាក់ម៉ាស់ពីរជាន់**” (ការពាក់ម៉ាស់ក្រណាត់ដែលបិទជិតល្អនៅលើម៉ាស់ពេទ្យ)។
 2. សូមរក្សាកម្ពស់ 6 ហ្វីត ពីអ្នកដទៃ ប្រសិនបើស្ថានភាពការងាររបស់អ្នកអំណោយផល។
 3. នៅអង្គុយម៉ោងសម្រាក ក្នុងករណីដែលអ្នកត្រូវតែដោះម៉ាស់របស់អ្នកចេញដើម្បីទទួលទានអាហារ ឬភេសជ្ជៈ សូមធ្វើបែបនេះនៅបរិវេណខាងក្រៅ និងឆ្ងាយពីអ្នកដទៃ។ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវតែញ៉ាំអាហារនៅបរិវេណខាងក្នុង និងនៅជិតអ្នកដទៃ សូមបើកបង្អួចនិងទ្វារ ហើយនិងរក្សាកម្ពស់ពីអ្នកដទៃប្រសិនបើអាចធ្វើទៅបាន។
 4. បើកបង្អួច ឬទ្វារក្នុងកន្លែងធ្វើការរបស់អ្នក ប្រសិនបើមានសុវត្ថិភាពក្នុងការធ្វើដូច្នោះ។ ខ្យល់បរិសុទ្ធអាចជួយកាត់បន្ថយចំនួនកំណក់ទឹកតូចៗនៅក្នុងខ្យល់ ដែលអាចកាត់បន្ថយហានិភ័យនៃការឆ្លងជំងឺ COVID-19 ។
 5. ប្រសិនបើអ្នកឆ្លងជំងឺ COVID-19 អ្នកអាចស្វែងរកថ្នាំពេទ្យដែលអាចព្យាបាលជំងឺ COVID-19 និងជួយឱ្យអ្នកមិនចាំបាច់ត្រូវសម្រាកព្យាបាលនៅមន្ទីរពេទ្យ។ ថ្នាំព្យាបាលទាំងនេះមានប្រសិទ្ធិភាពបំផុតនៅពេលដែលអ្នកចាប់ផ្តើមប្រើប្រាស់ឱ្យបានលឿនបំផុត និងក្នុងអំឡុងពេល 5 ទៅ 7 ថ្ងៃ អាស្រ័យទៅតាមប្រភេទថ្នាំ។ ចូរពិគ្រោះជាមួយនឹងគ្រូពេទ្យរបស់អ្នក ឬហៅទូរស័ព្ទទៅកាន់លេខ (833) 540-0473 ។ ស្វែងយល់បន្ថែមដោយចូលទៅកាន់គេហទំព័រ៖ ph.lacounty.gov/covidmedicines។

ផ្តិតសារនៃលិខិតផ្សព្វផ្សាយអំពីសិទ្ធិរបស់បុគ្គលិកនេះ ត្រូវបានបិទប្រកាសនាពេលកន្លងនេះ នៅគេហទំព័រ៖ http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/docs/business/Workers_Rights_Pamphlet.pdf។



សុវត្ថិភាពទាក់ទងនឹងជំងឺ COVID-19 ៖ សិទ្ធិរបស់បុគ្គលិកក្នុងរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា

Los Angeles County
Department of Public Health
www.publichealth.lacounty.gov



សុវត្ថិភាពទាក់ទងនឹងជំងឺ COVID-19: សិទ្ធិរបស់បុគ្គលិក ក្នុងរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា



ដោយផ្អែកទៅលើ Cal/OSHA ម្ចាស់អាជីវកម្ម ឬកន្លែងការងាររបស់អ្នកត្រូវបាន តម្រូវឱ្យអនុវត្តគោលការណ៍ដើម្បីការពារអ្នកពិជំងឺ COVID-19 យល់ដឹងអំពីសិទ្ធិរបស់ អ្នក និងរាយការណ៍អំពីការបំពានលើគោលការណ៍តាមរយៈ៖

- ការពិគ្រោះជាមួយអ្នកកំណត់សម្រាប់របស់អ្នក។
- ដាក់ពាក្យបណ្តឹងអំពីការមិនពេញចិត្តទៅកាន់ Cal/OSHA ដោយហៅទូរស័ព្ទទៅកាន់លេខ 833-579-0927។
- ដាក់ពាក្យបណ្តឹងអំពីការមិនពេញចិត្តទៅកាន់ នាយកដ្ឋានសុខភាពសាធារណៈ ដោយហៅ ទូរស័ព្ទទៅកាន់លេខ 888-700-7995។ អ្នកអាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងអំពីការមិនពេញ ចិត្តបានដោយមិនចាំបាច់បញ្ចេញឈ្មោះ។



ការបណ្តុះបណ្តាលបុគ្គលិក

- ម្ចាស់អាជីវកម្ម ឬកន្លែងការងាររបស់អ្នកត្រូវតែមានគម្រោងសម្រាប់ទប់ស្កាត់ការ រីករាលដាលនៃជំងឺ COVID-19 នៅក្នុងកន្លែងធ្វើការ។ ពួកគេត្រូវតែផ្តល់ជូនដល់ បុគ្គលិកគ្រប់រូបនូវការបណ្តុះបណ្តាលអំពីគម្រោងទប់ស្កាត់ជំងឺ COVID-19 និងអំពី សិទ្ធិរបស់ពួកគេក្រោម ច្បាប់ [Cal/OSHA](#) របស់រដ្ឋ។



ឧបករណ៍ការពារផ្ទាល់ខ្លួន (ឬ "PPE")

- មានការណែនាំយ៉ាងម៉ឺងម៉ាត់ ប៉ុន្តែមិនតម្រូវចាំបាច់នោះទេ ដែលបុគ្គលិកគ្រប់ រូបត្រូវពាក់ម៉ាស់ នៅអំឡុងពេលកំពុងបំពេញការងារនៅបរិវេណខាងក្នុងអគារ ឬពេលដែលកំពុងធ្វើដំណើរនៅក្នុងយានយន្តជាមួយអ្នកដទៃ។ គោលបំណងនៃការណែនាំឱ្យ បន្តការពាក់ម៉ាស់នេះគឺដើម្បីទប់ស្កាត់ការរីករាលដាលនៃមេរោគទៅកាន់អ្នកដែលប្រឈម នឹងហានិភ័យខ្ពស់ក្នុងការធ្លាក់ខ្លួនឈឺធ្ងន់ធ្ងរ និងអ្នកដែលបំពេញទៅនឹងមេរោគម្តងហើយ ម្តងទៀត (ឧ៖ បុគ្គលិកទាំងឡាយ)។
- ប្រសិនបើអ្នកធ្វើការនៅបរិវេណខាងក្នុងអគារ ឬក្នុងយានយន្តជាមួយនឹងមនុស្សលើសពីម្នាក់ ម្ចាស់អាជីវកម្មឬកន្លែងការងាររបស់អ្នកត្រូវតែផ្តល់ជូនអ្នកនូវម៉ាស់ និង/ឬ ឧបករណ៍ជំនួយ ការដកដង្ហើម ដែលបិទជិតល្អ នៅពេលដែលអ្នកធ្វើការស្នើសុំ។ អ្នកអាចជ្រើសរើសនឹងពាក់ក បាន ឬមិនពាក់កក៏បាន។ ប្រសិនបើអ្នកស្នើសុំឧបករណ៍ជំនួយការដកដង្ហើមប្រភេទ N95 (ដែល ទទួលស្គាល់ដោយវិទ្យាស្ថានជាតិសម្រាប់សុវត្ថិភាពការងារ និងសុខភាព/NIOSH) នោះម្ចាស់ អាជីវកម្ម ឬកន្លែងការងាររបស់អ្នកត្រូវតែផ្តល់ជូនអ្នកនូវឧបករណ៍នោះដែលមានខ្នាតត្រូវល្អម នឹងអ្នក ដោយគ្រប់ជាមួយនឹង [ការណែនាំទូទៅ](#) នៃវិធីប្រើប្រាស់។ លក្ខខណ្ឌនេះត្រូវបានដាក់ អនុវត្តដោយមិនគិតថាអ្នកបានចាក់ថ្នាំបង្ការពេញលេញ ឬមិនពេញលេញឡើយ។
- ប្រសិនបើម្ចាស់អាជីវកម្មឬកន្លែងការងាររបស់អ្នកតម្រូវឱ្យអ្នកពាក់ម៉ាស់ពេលនៅក្នុងអគារ ពួកគេដាច់ខាតត្រូវតែផ្តល់ជូនអ្នកនូវម៉ាស់ពេទ្យដែលត្រូវនឹងមុខរបស់អ្នក។
- ដូចគ្នាទៅនឹងតម្រូវការសុវត្ថិភាពរបស់ម្ចាស់អាជីវកម្មឬកន្លែងការងារទាំងអស់នោះ ការ ផ្តល់ជូនម៉ាស់និងឧបករណ៍ជំនួយការដកដង្ហើមទាំងអស់មិនត្រូវគិតប្រាក់ពីបុគ្គលិក ឡើយ។ ពោលគឺ ម្ចាស់អាជីវកម្មឬកន្លែងការងាររបស់អ្នកត្រូវតែផ្តល់ជូន និងប្តូរម៉ាស់ឬ ឧបករណ៍ជំនួយការដកដង្ហើមជូនអ្នកដោយឥតគិតថ្លៃ។
- ម្ចាស់អាជីវកម្មឬកន្លែងការងាររបស់អ្នកមិនអាចបំបាក់ទឹកចិត្តអ្នក ឬធ្វើការរារាំងសិកនឹង អ្នកមិនឱ្យអ្នកពាក់ម៉ាស់នៅកន្លែងធ្វើការនោះទេ។
- បើទោះបីជាម៉ាស់ទាំងអស់អាចផ្តល់នូវការការពារបានតាមកម្រិតខ្ពស់ៗក្នុងដោយ ឧបករណ៍ជំនួយការដកដង្ហើមដែលបិទជិតល្អនឹងមុខ ជាពិសេសប្រភេទ N95 អាច ផ្តល់នូវការការពារបានល្អបំផុត។
 - អ្នកត្រូវតែផ្លាស់ប្តូរឧបករណ៍ជំនួយការដកដង្ហើមរបស់អ្នកប្រសិនបើវាខូចខាត ខូច ទ្រង់ទ្រាយ សើម កខ្វក់ ពិបាកដកដង្ហើម ឬប្រសិនបើវាមិនសមល្មមនឹងមុខអ្នកទៀត។ ជាទូទៅ អ្នកគួរតែ ប្តូរឧបករណ៍ជំនួយការដកដង្ហើមរបស់អ្នករៀងរាល់ពេលអ្នក ចាប់ផ្តើមវេនធ្វើការនីមួយៗ។ [មជ្ឈមណ្ឌលគ្រប់គ្រងនិងទប់ស្កាត់ជំងឺឆ្លង \(CDC\) បាន ណែនាំឱ្យ](#) ធ្វើការប្តូរឧបករណ៍ជំនួយការដកដង្ហើមនៅក្រោយពេលដែលបានពាក់និង ដោះចេញរួចចំនួនប្រាំដង។ អ្នកអាចយោងទៅលើសេចក្តីណែនាំរបស់ក្រុមហ៊ុនផលិត អំពីពេលដែលអ្នកគួរប្តូរ និងវិធីរក្សាវាទុក ក្រោយពេលដែលបានប្រើប្រាស់រួច សម្រាប់ការប្រើប្រាស់លើកក្រោយ។

ពេលវេលានិងសម្ភារ សម្រាប់ ការលាងសម្អាតដៃ



- ម្ចាស់អាជីវកម្ម ឬកន្លែងការងារត្រូវតែផ្តល់នូវទឹកកន្លែងសម្រាប់លាងសម្អាតដៃ ដែលមានដាក់អមនូវសាប៊ូនិងទឹក និង/ឬ ទឹកអនាម័យលាងសម្អាតដៃ។ របស់ របរទាំងនេះត្រូវមានជាប្រចាំនៅកន្លែងធ្វើការរបស់អ្នក និងនៅក្នុងយានយន្ត ណាមួយដែលអ្នកអាចនឹងប្រើប្រាស់សម្រាប់ធ្វើដំណើរ។
- ម្ចាស់អាជីវកម្មឬកន្លែងការងារត្រូវតែផ្តល់ជូនអ្នកនូវពេលវេលាគ្រប់គ្រាន់នៅក្នុងថ្ងៃធ្វើការ ដើម្បីឱ្យអ្នកបានធ្វើការលាងសម្អាតដៃរបស់អ្នក។



ការធ្វើតេស្តរកជំងឺ COVID-19

- ម្ចាស់អាជីវកម្ម ឬកន្លែងការងារត្រូវតែផ្តល់នូវការធ្វើតេស្តដោយឥតគិតថ្លៃ និង នៅអំឡុងម៉ោងធ្វើការជូនដល់បុគ្គលិកដែល៖
 - o មានរោគសញ្ញានានានៃជំងឺ COVID-19
 - o បានបំពេញទៅនឹងជំងឺ COVID-19 នៅកន្លែងធ្វើការ លើកលែងតែអ្នកដែលបានជា សះស្បើយពីជំងឺ COVID-19 ក្នុងអំឡុងពេល 90 ថ្ងៃកន្លងមក និងមិនមានរោគសញ្ញា។
 - o ត្រូវការធ្វើតេស្តដើម្បីបន្តបំពេញការងារបន្ទាប់ពីបានបំពេញទៅនឹងមេរោគនៅកន្លែងធ្វើ ការ ឬដើម្បីបានវិលត្រឡប់មកបំពេញការងារវិញឱ្យបានកាន់តែឆាប់ ខណៈពេលដែលកំពុង លើកក្នុងការដាក់ខ្លួនឱ្យនៅដាច់ដោយឡែក។
- ការធ្វើតេស្តអាចនឹងត្រូវបានផ្តល់ជូនតាមរយៈម្ចាស់អាជីវកម្មឬកន្លែងការងាររបស់អ្នក ក៏ដូចជា នាយកដ្ឋានសុខភាពក្នុងកំប៉ង រដ្ឋាភិបាលប្រទេស គម្រោងថែទាំសុខភាពមួយ ឬនៅទីកន្លែងធ្វើ តេស្តក្នុងសហគមន៍មួយ។



ការឈប់សម្រាកដោយមាន បង់ប្រាក់ពេលកម្ម

- ម្ចាស់អាជីវកម្មឬកន្លែងការងាររបស់អ្នកត្រូវតែបង់ប្រាក់ពេលកម្មជូនអ្នកនៅពេល ដែលអ្នកឈប់សម្រាក ឬហៅថា ការបង់ប្រាក់នៅពេលមិនរាប់បញ្ចូលនៅកន្លែង ការងារ (exclusion pay) ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានស្នើសុំឱ្យនៅផ្ទះដោយសារតែអ្នកមាន ជំងឺ COVID-19 ឬបានបំពេញទៅនឹងជំងឺ COVID-19 ខណៈពេលដែលអ្នកកំពុង បំពេញការងារ។ ពួកគេត្រូវតែបង់ប្រាក់ឱ្យអ្នកតាមអត្រានៃប្រាក់ពេលកម្មធម្មតារបស់ អ្នក នៅអំឡុងពេលដែលអ្នកត្រូវបានតម្រូវឱ្យនៅផ្ទះ។
- អ្នកក៏អាចនឹងទទួលបានពេលវេលាសម្រាកពីការងារដែលមានបង់ប្រាក់ពេលកម្មតាមរយៈ កម្មវិធីឈប់សម្រាកបន្ថែមដោយមានបង់ប្រាក់ពេលកម្មទាក់ទងនឹងជំងឺ COVID-19 (COVID-19 Supplemental Paid Sick Leave) បើទោះបីជាអ្នកមិនបានបំពេញទៅនឹងជំងឺនៅកន្លែងធ្វើការក៏ ដោយ។ ប្រសិនបើមានសិទ្ធិទទួល កម្មវិធីនេះផ្តល់ជូនការឈប់សម្រាកដោយមានបង់ប្រាក់ដើម្បី ឱ្យបុគ្គលិកបានទៅទទួលចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ក៏ដូចជាដើម្បីបានជាសះស្បើយពីរោគសញ្ញា ដែលកើតចេញពីការចាក់ថ្នាំបង្ការ ឬប្រសិនបើអ្នកត្រូវការថែទាំសមាជិកគ្រួសារដែលមាន ជំងឺ COVID-19 ឬត្រូវការធ្វើតេស្តឡើងវិញ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមមើល [ផ្ទាំងជួញដាយ និង សណ្តាប់ដៃលេចស្តារជាញឹកញាប់](#) អំពី COVID-19 Supplemental Paid Sick Leave។

តើខ្ញុំអាចធ្វើអ្វីបាន ប្រសិនបើខ្ញុំមានការបារម្ភអំពីបញ្ហាសុវត្ថិ ភាពទាក់ទងនឹងជំងឺ COVID-19 នៅកន្លែងធ្វើការ?

- អ្នកអាចពិគ្រោះជាមួយអ្នកកំណត់សម្រាប់របស់អ្នក។
- អ្នកអាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងអំពីការមិនពេញចិត្តទៅកាន់ Cal/OSHA ដោយហៅទូរស័ព្ទ ទៅកាន់លេខ 833-579-0927។
- អ្នកអាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងអំពីការមិនពេញចិត្តទៅកាន់នាយកដ្ឋានសុខភាពសា ធារណៈ ដោយហៅទូរស័ព្ទទៅកាន់លេខ 888-700-7995។ អ្នកអាចដាក់ពាក្យបណ្តឹង បានដោយមិនចាំបាច់បញ្ចេញឈ្មោះ។